



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindefausschusses**

**Deliberaziun
dla giunta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
14.06.2022

Ore - Uhr - Ora
09:00

OGGETTO:

Servizio di refezione presso la scuola media di San Martino in Badia - fissazione dei criteri di accesso e determinazione della quota spese a carico dei beneficiari per l'anno scolastico 2022/2023

GEGENSTAND:

Schulausspeisungsdienst in der Mittelschule St. Martin in Thurn - Festlegung der Zulassungskriterien und Festsetzung der Kostenbeiträge zu Lasten der Benutzer für das Schuljahr 2022/2023

ARGOMËNT:

Sorvisc de refeziun pro la scora mesana da San Martin de Tor - fissaziun di criters de amisciun y determinaziun dla cuota dla spëisa a ciaria di benefiziars y por l'ann de scora 2022/2023

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Angel Miribung	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Rita Moling	Referent	Assessore		
Felix Nagler	Referent	Assessore		
Johann Rubatscher	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Angel Miribung

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidëza
y detlarëia daverta la sentada. La giunta
de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

gxYvhyDz37tbGqYjOh3K0ia4AG9M75v2+HbHwWgfyMo=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

FPv9pUz6wNP79mvUYRX29TsYswTgohBXh8iugb+gYQo=

Preso atto che il comune di La Valle non dispone di una propria scuola media e che in forza della convenzione stipulata tra le rispettive amministrazioni comunali, gli alunni di La Valle frequentano la scuola media di San Martino in Badia;

Premesso che ai sensi dell'art. 11 della legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7, il servizio di refezione scolastica è garantito dai singoli comuni, ove gli stessi fissano i criteri e le modalità di organizzazione del servizio nonché i corrispondenti requisiti di accesso e di partecipazione alle spese a carico dei beneficiari;

Richiamata la deliberazione della Giunta provinciale 13 giugno 2005, n. 2039, e successive modifiche, con la quale vengono fissate le linee guida per la partecipazione della Provincia alle spese di gestione del servizio di refezione scolastica, ove il contributo provinciale non può superare il 40% dei costi riconosciuti ammissibili;

Precisato che il comune di San Martino si riserva di chiedere al comune di La Valle la partecipazione alle spese del servizio non coperte dal contributo provinciale in proporzione all'utilizzo del servizio da parte degli utenti di La Valle, demandando a questa amministrazione la determinazione della quota spese a carico dei propri utenti;

Ritenuto necessario, al fine di garantire una copertura parziale dei costi di gestione non coperti dal contributo della Provincia, richiedere ai beneficiari del servizio di refezione un contributo fisso per l'anno scolastico 2022/2023;

Preso atto del calendario scolastico per l'anno 2022/2023;

Visto il prospetto dei costi di gestione della refezione della scuola media, prot. n. 4948 del 14.06.2022 e accertato che il grado di copertura delle entrate a carico degli utenti è adeguato;

Ritenuto allora di fissare la retta come indicato nella parte deliberativa;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Zur Kenntnis genommen, dass die Gemeinde Wengen nicht über eine eigene Mittelschule verfügt, sodass die Mittelschüler aus Wengen, gemäß der zwischen den betroffenen Gemeindeverwaltungen abgeschlossenen Vereinbarung, die Mittelschule von St. Martin in Thurn besuchen;

Vorausgeschickt, dass der Schulausspeisungsdienst im Sinne von Art. 11 des L.G. vom 31.08.1974, Nr. 7, von den einzelnen Gemeinden gewährleistet wird, wobei diese die Richtlinien und die Modalitäten für dessen Organisation sowie die entsprechenden Zugangsvoraussetzungen und die Kostenbeteiligung zu Lasten der Anspruchsberechtigten festlegen;

Nach Kenntnisnahme des Beschlusses der Landesregierung vom 13.06.2005, Nr. 2039, und in die folgenden Änderungen, mit welchem die Richtlinien für die Beteiligung des Landes an den Führungskosten des Schulausspeisungsdienstes festgelegt werden, wobei der Landesbeitrag 40% der anerkannten Kosten nicht überschreiten kann;

Darauf hingewiesen, dass sich die Gemeinde St. Martin in Thurn vorbehält, von der Gemeinde Wengen die Rückerstattung der Kosten des Dienstes, die nicht durch Landesbeitrag gedeckt sind, im Verhältnis zum Beanspruchungsgrad der Benutzer aus Wengen, zu fordern, wobei dieser die Festlegung des Kostenanteiles zu Lasten der eigenen Benutzer überlassen wird;

Erwogen, dass es erforderlich ist, von den Benutzern des Schulausspeisungsdienstes zwecks Teildeckung der Führungskosten, die nicht vom Landesbeitrag gedeckt sind, einen fixen Jahresbeitrag für das Schuljahr 2022/2023 zu verlangen;

Nach Kenntnisnahme des Schulkalenders für das Jahr 2022/2023;

Nach Einsichtnahme in die Kostenaufstellung für die Führung des Ausspeisungsdienstes der Mittelschule, Prot. Nr. 4948 vom 14.06.2022 und festgestellt, dass der Deckungsgrad mit den Einnahmen zu Lasten der Besucher angemessen ist;

Erachtet demnach die Gebühren wie im beschließenden Teil angegeben, festzulegen;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs i arac positifs aladò dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la mercia digitala

- **arat contabl** cun la mercia digitala

Tignì cunt che le comun da La Val ne desponn nia de na sù scora mesana y che aladò de na convenziun stipulada danter les aministrazziun comunales revardèntes, frecuentèia i scolars da La Val la scora mesana da San Martin de Tor;

Dit danfora che aladò dl art. 11 dla lege provinziala 31 de agost 1974, nr. 7, é le sorvisc de refeziun scolastica garantì dai singui comuns, olache i medemi fissèia i criteris y les condiziun de organizaziun dl sorvisc sciöche ince i recusisc de azes revardènc y de partezipaziun ales spèises a ciaria di benefiziars;

Odüda la deliberaziun dla Junta provinziala 13 de jügn 2005, nr. 2039 y les mudaziun suandèntes, cun chëra che al vëgn fissé i criteris por la partezipaziun dla Provinzia ales spèises de gestiun dl sorvisc de refeziun scolastica, olache le contribut provincial ne pó nia ester majer dl 40% dles spèises reconesciüdes;

Prezisé che le comun da San Martin de Tor se resservèia da damané al comun da La Val la partezipaziun ales spèises dl sorvisc nia curides dal contribut provincial en proporziun all'utilisaziun dl sorvisc da pert di utënc da La Val, surandán a chësta aministrazziun la determinaziun dla cuota dla spèisa a ciaria de sù utënc;

Araté nezesciar, por garantì la curida parziala di cosé de gestiun nia curis dal contribut dla Provinzia, da damané ai benefiziars dl sorvisc de refeziun n contribut fis por l'ann de scora 2022/2023;

Tignì cunt dl calënder de scora por l'ann 2022/2023;

Odü le prospet di cosé por la gestiun dla refeziun dla scora mesana, prot. n. 4948 di 14.06.2022 y azerté che le nivel de curida cun les entrades a ciaria dles utëntes é adegué;

Araté porchël de fissé les tarifès sciöche dé dant tla pert deliberativa;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

all'unanimità in forma palese

- 1) Di determinare per l'anno scolastico 2022/2023 e per quanto attiene gli utenti residenti nel comune di La Valle, i seguenti criteri di accesso al servizio di refezione scolastica presso la scuola media di San Martino in Badia:
 - gli alunni della scuola media possono accedere al servizio su richiesta e nel rispetto delle modalità fissate dal comune di San Martino in Badia per quanto attiene lo svolgimento dello stesso.
- 2) Di determinare il contributo spese per il pranzo come segue:
 - 400,00 € iva inclusa per alunno per l'intero anno scolastico.
- 3) Di determinare le seguenti riduzioni:
 - l'assenza per malattia, giustificata con certificato medico, di un alunno per almeno 2 settimane scolastiche consecutive nel corso dell'anno scolastico dà diritto alla riduzione dell'importo annuo nella misura di 2,27 € iva inclusa per giorno scolastico di assenza; la riduzione dovrà essere richiesta al comune di La Valle;
 - qualora una stessa famiglia vanti più di due alunni iscritti presso le mense scolastiche di San Martino di Badia o La Valle, la retta per il servizio viene ridotta alla metà a partire dal terzo alunno in ordine di età.
- 4) Di determinare che un eventuale rinuncia al servizio deve essere comunicata per iscritto al comune ed avrà effetti ai fini contributivi a partire dal primo giorno del mese successivo alla data di comunicazione.
- 5) Di assumere nei confronti del Comune di San Martino in Badia l'impegno al rimborso della quota di spesa a carico degli utenti residenti nel comune di La Valle, detratti i contributi provinciali, imputando la spesa al cap. 04061.04.010200 del bilancio di previsione 2023.
- 6) Di contabilizzare gli introiti sul capitolo 30100.02.020108 del bilancio di previsione dell'anno 2023.

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in offenkundiger Form

- 1) Für das Schuljahr 2022/2023 und beschränkt auf die in der Gemeinde Wengen ansässigen Mittelschüler, folgende Zulassungskriterien für die Beanspruchung des Schulausspeisungsdienstes festzusetzen:
 - die Zulassung der Mittelschüler zum Dienst erfolgt auf Anfrage und unter Einhaltung der von der Gemeinde St. Martin in Thurn für dessen Abwicklung festgelegten Modalitäten.
- 2) Folgende Kostenbeteiligung für das Mittagessen festzusetzen:
 - 400,00 € inkl. MwSt. pro Schulkind für das ganze Schuljahr.
- 3) Folgende Ermäßigungen festzusetzen:
 - die entschuldigte und durch ein ärztliches Zeugnis belegte Abwesenheit eines Schülers wegen Krankheit von mindestens 2 aufeinanderfolgenden Schulwochen, berechtigt auf die Verkürzung des Jahresbetrages im Ausmaß von 2,27 € inkl. MwSt. je Schulabwesenheitstag; die Ermäßigung muss bei der Gemeinde Wengen beantragt werden;
 - im Fall dass mehr als zwei Schüler einer und derselber Familie den Ausspeisungsdienst in St. Martin in Thurn oder Wengen besuchen, wird der Kostenbeitrag ab dem dritten Schüler, dem Alter nach, um die Hälfte reduziert.
- 4) Festzusetzen, dass ein eventueller Verzicht auf den Dienst, der Gemeinde schriftlich mitgeteilt werden muss, und dass dieser hinsichtlich der Kostenbeteiligung ab dem ersten Tag des Folgemonats nach Mitteilung berücksichtigt wird.
- 5) Gegenüber der Gemeinde St. Martin in Thurn die Verpflichtung zur Rückerstattung jenes Spesenanteiles, nach Abzug der Landesbeiträge, der auf die in der Gemeinde Wengen ansässigen Benutzer anfällt, unter Anlastung auf Kap. 04061.04.010200 des Haushaltsvoranschlages 2023.
- 6) Die Einnahmen auf dem Kapitel 30100.02.020108 des Haushaltsvoranschlages des Jahres 2023 zu verbuchen.

**deliberëia
LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimité en forma evidënta

- 1) De determiné por l'ann de scora 2022/2023 y por ci che reverda i utënc residënc tl comun da La Val, chisc criteris de azes al sorvisc de refeziun scolastica dla scora mesana da San Martin de Tor:
 - i scolars dla scora mesana pó gní tuc sò pro le sorvisc sòn domanda y tl respet dles modalitës fissades dal comun da San Martin de Tor por ci che reverda l'esecuziun dl medemo.
- 2) De determiné le contribut ales spëises dla marëna suandënt:
 - 400,00 € cun iva lapró por scolar por düt l'ann de scora.
- 3) De determiné les riduziuns suandëntes:
 - l'assënza por maratia iustificada cun n zertificat dl dotur de n scolar por almanco 2 edemes de scora consecutives dá le dërt ala reduziun dla soma anuala tla mosöra de 2,27 € cun iva lapró por vigni de de scora de assënza; la reduziun mëss gní damanda al comun da La Val;
 - sce la medema familia á plü de du scolars scric ite pro la refeziun scolastica da San Martin de Tor o La Val, spo vëgn la reta por le sorvisc smendrida al mez a pié ia dal terzo scolar ordiné do l'eté.
- 4) De determiné che n'eventuala renunzia al sorvisc mëss gní comunicada por scrit al comun y che ara vëgn tignida en conscidraziun ai fins contributifs a pié ia dal prüm de dl mëis do la data dla comunicaziun.
- 5) Da surató ti confrunc dl comun da San Martin de Tor l'impëgn ala retüda dla pert dla spëisa che toma sòn i utënc residënc tl comun da La Val, trac jò i contribuc dla provinzia, imputan la spëisa al cap. 04061.04.010200 dl bilanz de previjiun 2023.
- 6) De contabilisé les entrades sòn le capitul 30100.02.020108 dl bilanz de previjiun dl ann 2023.

